

СЕВЕРНОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ

"ЖЕЛЕЗНЫЙ СЛАВА" ВЫИГРАЛ В ВИЛЬЯНДИ
СВОЙ ПЕРВЫЙ ТИТУЛ/СТР. 6



ВТОРНИК 5 мая 2009 г. №81 (14329) Цена 5 крон

HALJASTUSKESKUS
ВЫРУБКА
опасных деревьев.
ПОСАДКА
деревьев и кустарников.
РАБОТЫ по озеленению.
ПОКОС травы.
РУБКА леса и кустарника.
ПОКУПАЕМ растущий
лес и леса.
"Haljastuskese OÜ"
Тел. 511 2813,
www.haljastuskese.ee

ПОГОДА



+11...+15

ВТОРНИК. Облачно с прояснениями; ветер юго-западный, 4-5 метров в секунду. Температура воздуха ночью плюс 7-12, днем плюс 11-15 градусов.

СРЕДА. Облачно, дождь; ветер юго-западный, 5-6 метров в секунду. Температура воздуха ночью плюс 6-7, днем плюс 6-13 градусов.

МНЕНИЯ

"ЭЭСТИ ПЫЛЕВКИВИ" НЕ МОЖЕТ ИГНОРИРОВАТЬ ПРОИСХОДЯЩЕЕ НА РЫНКЕ

В летние месяцы деятельность энергетиков ограничивается уменьшением потребления электричества, отсюда следует сокращение спроса на сланцевом рынке, пишет директор по производству "Ээсти пылевкиви" Эрик Вяли. **СТР. 2**



НОВОСТИ

МЭРУ КИВИЫЛИ ВЫРАЖАЮТ НЕДОВЕРИЕ



Дмитрия Дмитриева упрекают в неспособности решить в Кивиыли коммунальные проблемы и организовать тепловое хозяйство. **СТР. 3**

ЭНЕРГЕТИКИ ГРОЗИЛИ ВЫЙТИ НА БАРРИКАДЫ

Первомайский митинг в Нарве вывел на улицу тысячи людей, а также объединил политиков и проф лидеров. **СТР. 4**

О СОБЫТИЯХ СООБЩАЙТЕ
ПО ТЕЛ. 335 4444, 502 0814

СМЕНА НАЗВАНИЯ: Новое имя сланцевого концерна - "Eesti Energia Kaevandused"

"Ээсти энергия" отправила "Ээсти пылевкиви" на пенсию

■ Руководство "Ээсти энергия" отмечает историческое название добывающего предприятия и новым вариантом подчеркивает принадлежность энергетическому концерну.

Эрик ГАМЗЕЕВ
erikg@pohjarannik.ee

Сегодня "Ээсти энергия" представит в Йыхвиском концертном доме части работников "Ээсти пылевкиви" новое название и логотип фирмы. "Поскольку это подразумевает момент неожиданности, то я не хотел бы сейчас подробнее говорить о причинах смены названия", - сказал вчера председатель правления "Ээсти пылевкиви" Илмар Йыги.

Постепенный переход

Он добавил, что смена названия - логичное продолжение политики централизации "Ээсти энергия". "Мы - часть единой цепочки ценностей, которая начинается с нас как добывающих сланец и простирается до продажи электроэнергии", - сказал он.

"Ээсти энергия каэвандусед" будут оттеснять "Ээсти пылевкиви" в течение некоторого времени. "Никакого расщепления и отказа от дел из-за того, что у них старые название и логотип, не будет", - заверил Йыги.

Название "Ээсти пылевкиви" сланцедобывающий концерн носил с 1945 года.

Старое название дорого

Лидер профсоюза шахтеров Майдо Агур сказал, что не понимает, зачем затеяли смену названия. "Название "Ээсти пылевкиви" шахтерам дорого, поскольку с ним были связаны многие поколения. Почему оно вдруг больше не годится?", - спросил он.

По оценке Агура, отказ от старого названия производит впечатление, будто "Ээсти энергия" собирается вообще уничтожить сланцедобывающую промышленность. "Но ведь они там, во главе "Ээсти энергия", все такие умные и то и дело говорят о больших планах. А действий, которые эту отрасль промышленности развивали, нет как нет. Вместо этого и вовсе меняют название", - возмущен Агур.

Профсоюзы шахтеров отправятся вместе с энергетика-



Название "Ээсти пылевкиви" вскоре будет предано забвению, и на рабочей одежде шахтеров появятся надписи, информирующие о том, что дело имеем с фирмой "Eesti Energia Kaevandused".

Пейтер ЛИЛЛЕВЯЛИ

ми и химиками в нынешний четверг на пикет в Таллинн, на Певческое поле, в помещениях которого "Ээсти энергия" организует форум, где рассмотрят планы развития концерна. Профсоюзы будут протестовать против решения приостановить на летние месяцы Балтийскую ТЭС, вследствие чего в принудительный отпуск отправят часть энергетиков, работников разреза "Айду", а также сланцепереработчиков "ВКГ".

- Могу сказать людям, что едем и на похороны "Ээсти пылевкиви", - отметил Агур.



МАЙДО АГУР:

- Название "Ээсти пылевкиви" шахтерам дорого, поскольку с ним были связаны многие поколения.

В мозговом штурме участвовало полтысячи идавирусцев

В пятницу в мастерских идей сосредоточились на близких сердцу темах - о жизни в родном регионе и заботе.

- В Вайвара шло обсуждение трех тем, - рассказал руководитель мастерской идей, что расположилась в здешнем центре интересов, Рене Кундла. - Говоря о благополучии деревни, важным считается эффект "подталкивания соседа" - когда видим, что у соседа порядка нет, то надо его постоянно подталкивать. Решили, что волею должна начать штрафовать таких людей, а деньги от штрафов направлять в фонд премий конкурса по благоустройству.

- У людей глаза блестят и мысли несутся. Если это пятичасовое собрание поможет сделать жизнь в деревне лучше, то встречу можно будет назвать полезной, - сказал Кундла.

Руководитель по коммуникациям мозгового штурма "Моя Эстония" Аннели Охврил подсчитала представленные руководителями мастерских идей цифры и сообщила, что в мозговом штурме в Ида-Вирумаа приняли участие 492 человека. Кроме того, были такие мастерские идеи и их участники, которые предварительно не зарегистрировались.

Думающие люди распределились по мастерским относительно равными группами. Немного больше людей собралось, судя по данным, полученным Охврил, в Нарвском колледже, Силламяэской библиотеке, Ида-Вируском молодежном собрании, Йыхвиском общественном доме, в Нарва-Йыэсуу и Нарвском центре профобразования.

Темы жизни в родном регионе и забота друг о друге обсуждались очень много. Как активизировать деятельность общественного дома, улучшить благосостояние деревни, найти летнее занятие для деревенской молодежи, повысить общественную активность горожан, правильно выбрать правительство. Как горожане могли бы обмениваться услугами и опытом в различных сферах деятельности. Как русскоязычное общество могло бы интегрироваться в эстонское. Как создать новые предприятия, новые рабочие места. Как убедить людей в кризисное время вылезти из своего панциря. Как сделать Ййзаку центром волостей южного региона. Как сохранить гимназию. Как сделать Нарва-Йыэсуу культурным и творческим центром. Как мотивировать руководителей фирм предоставлять молодежи работу на летний период... ("СП")

СЕВЕРНОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ

ИМЯ ЗНАЧИМО

Легко можно отказаться от названий, история которых коротка, с которыми связаны негативные воспоминания или которые каким-либо образом препятствуют дальнейшему развитию.

У нынешнего названия "Ээсти пылевкиви" таких проблем быть не должно бы. У него 65 лет достойной истории, с которой связано огромное количество шахтеров.

Возможно, у руководства "Ээсти энергия" родился гениальный план, как смена названия поможет "Ээсти пылевкиви" повысить конкурентоспособность и сделать работников более зажиточными и счастливыми, а иначе зачем предпринимать такое дело. Но в таком случае стоило бы об этих аргументах заблаговременно сообщить общественности и обсудить, стоит ли покушаться на такое достойное имя.

Судя по новому названию, бросается в глаза, что "Ээсти энергия" хочет низвести "Ээсти пылевкиви" лишь до уровня сырьевого цеха - что из того, что дело имеем с одним из крупнейших предприятий Эстонии с очень длинной историей. Такой непродуманный шаг здешним людям непонятен и задает их - какую бы красивую историю ни рассказывали о создании новой цепочки ценностей.

"Ээсти пылевкиви" - один из известнейших символов, на современном языке - брендов Ида-Вирумаа. Вместо того чтобы забросить его в угол, руководители "Ээсти энергия", если уж им так захотелось сменить название, могли бы взвесить, как в названии энергетического концерна выделить Ида-Вирумаа, поскольку именно отсюда происходит львиная доля труда, который в Эстонии заставляет электролампочки светиться и электромашины работать.

РЕПЛИКА

О МЫШЛЕНИИ

Сами по себе слова "мозговой штурм" кажутся мне странными. Дескать, встретимся и начнем думать. Вспоминается история, когда действующие лица собрались, чтобы подумать о том, о чем можно было бы подумать. И затем пришла хорошая мысль: а не построить ли дом совещаний, где можно было бы обсуждать и размышлять!

Сама по себе такая идея народной инициативы симпатична, но с использованием доверия и рвения людей надо быть осторожнее. Если прошлогодняя кампания по уборке мусора была однозначна ясна и тем, кто в ней не участвовал, то сегодняшняя идея обмена мыслями могла остаться неосмысленной и многими участниками мозгового штурма. В действительности, человеку свойственно постоянное мышление, и большинство из нас думают, как изменить дела к лучшему. И в общем случае в Эстонии хорошие идеи можно также открыто высказать. Другое дело, что хорошие мысли не так часто бывают услышаны. И боюсь, что здесь ни одна кампания не поможет.



Эрик КАЛДА

РЕДАКЦИЯ

Главный редактор:
Кайе НАГЕЛЬМАН

Секретарь:
Леа КИЙСКЮЛА 335 4444
факс 335 4441

Исполнительные редакторы:
Эрик ГАМЗЕЕВ 335 4454
Эрик КАЛДА 335 4453

Журналисты:
Алексей ФЕДОРОВ 335 4446
Ирина КИВИСЕЛЪГ 335 4448
Тейт КОРСТЕН 335 4447
Кюлли КРИЙС 335 4442
Нина ВОРОПАЕВА 335 4447
Пейтер ЛИЛЛЕВЯЛИ 335 4464
Тийа ЛИННАРД 335 4451
Герли РОМАНОВИЧ 335 4443
Сирле СОММЕР-КАЛДА 335 4454

Редакция имеет право в интересах ясности редактировать, а также сокращать письма и другие рукописные материалы. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Все опубликованные в «Северном побережье» статьи являются произведениями, защищенными авторским правом, и их воспроизведение, распространение или передача в любом виде без письменного согласия АО «ПР-ПЫХЬЯРАННИК» ЗАПРЕЩЕНЫ.

В случае жалоб относительно содержания газеты можно обращаться в Совет по делам прессы, rp@eall.ee, или по тел. 646 3363.

Рекламный отдел:
reklaam@pohjarannik.ee
Калле ПЯРТ 335 4450
Ли КЫРВЕК 335 4456
Рийна АЛЛСААР 335 4445
Эве ВЪЙЗУ 335 4457

Прием объявлений и рекламы:
Коктла-Ярве, ул. Тууслари, 19,
тел. 335 4456,
э-почта: reklaam@pohjarannik.ee
Йхви, Кесквяляк, 4 (2-й этаж),
тел. 337 0150
Нарва, Петровская площадь, 3
(1-й этаж),
тел. 357 2747,
э-почта: pmnarva@pohjarannik.ee

Издатель: АО «ПР-Пыхьяраннык».
Отпечатана в типографии «Трюкис».

Мнения

Дела на рынке "ЭП" игнорировать не может

Были времена, когда за добытый сланец государство платило шахтному предприятию постоянную определенную цену. На сегодняшний день дела обстоят совсем по-другому.

Теперь с каждой тонны добытого сланца государство забирает деньги в госказну, и при планировании своей деятельности добывающий должен это учитывать.

В летние месяцы деятельность энергетиков ограничивается уменьшением потребления электричества, отсюда следует сокращение спроса на сланцевом рынке. И так как основным клиентом разреза "Айду" является Балтийская электростанция, которая потребляет около 85% продукции, остановленная на летний период, руководство "Ээсти пылевкиви" приняло решение приостановить деятельность и на сланцевом разрезе "Айду" на этот же период.

Но другим клиентом "ЭП", получающим сланец из небольшой производственной единицы "Ээсти пылевкиви" - разреза "Айду", является "ВКГ". Поставляемый для получения сланцевого масла кусковой сланец высокого качества и имеющий большие размеры, чем предназначенный для производства электроэнергии, - это особенная продукция, производству которой на шахтах и обогажительных фабриках разрезов сопутствуют дополнительные расходы.

Среднее качество сланца на существующих производственных единицах "Ээсти пылевкиви" не позволяет производить более 12,5% сланца для получения масла. Производство высококачественного сланца в более крупных количествах приведет к спаду качества сланца, отправляемого на электростанцию. Что, в свою очередь, может стать причиной приостановки деятельности необходимых для производства электричества котлов, так что производство определенного количества сланца для получения масла предполагает производство определенного количества сланца для энергетики, другими словами: если нет заказа на энергетический сланец, то нельзя сепарировать также сланец высокой калорийности для маслопроизводства.

Учитывая интересы клиентов - производителей масел, "ЭП" все-таки время от времени игнорировало этот принцип и производило энергетический сланец для резервных запасов на складе, несмотря на появляющиеся дополнительные расходы в виде роста расходов на складские операции.

В конце апреля склады добывающих энергетический сланец были забиты, там больше невозможно складировать сланец, оставшийся после приостанов-



ЭРИК ВЯЛИ, ДИРЕКТОР ПО ПРОИЗВОДСТВУ "ЭЭСТИ ПЫЛЕВКИВИ", ГОРНЫЙ ИНЖЕНЕР

- В нынешних рыночных условиях трудно с уверенностью строить долгосрочные планы касательно графиков производства сланца.

ления деятельности Балтийской ЭС и оставшийся сланец для маслопроизводства, которого, возможно, не хватит "ВКГ". Именно по этой причине большая часть производственных единиц "Ээсти пылевкиви" действует в летний период по графику с сокращенным количеством рабочих дней. Так делалось и раньше.

Осмелюсь предположить, что причина приостановления деятельности одной из сланцеперегонных фабрик "ВКГ" - не особый летний рабочий график Балтийской ЭС и "Ээсти пылевкиви", а общий спад потребления электричества, обусловленный общей экономической ситуацией.

Производство электроэнергии, ставшее причиной сокращения сланцевых поставок, уже сейчас зависит и будет в дальнейшем все больше зависеть от рыночных цен, которые очень нестабильны. Надо признать, что на сегодняшний день трудно с уверенностью строить долгосрочные планы касательно графиков производства сланца.

Для наших клиентов было бы замечательной возможностью для укрепления своего положения на фоне таких постоянных колебаний создание собственного склада сланца. В зимние месяцы, когда "ЭП" работает на полную мощность, добывающие сланец могли бы поставлять на склады клиентов дополнительные запасы сланца, которые стали бы их резервом для периода, когда поставки будут уменьшены.

Мы, со своей стороны, предложили производителям масел возможность поставки им сланца с пониженной калорийностью. По понятным причинам возникающее при этом снижение количества производимого сланцевого масла, увеличение количества производственных отходов и рост природоохранных выплат приведут к снижению

прибыли, ожидаемой производителями масел. С другой стороны, это помогло бы избежать приостановления деятельности одной из сланцеперегонных фабрик "ВКГ" и отправления в вынужденный отпуск работающих там людей.

Учитывая потребности производителей масел, в мае шахта "Виру", в отличие от других производственных единиц, работает на полную мощность. Мы предлагаем перенести планируемый на сланцеперегонных фабриках период ремонтных работ с сентября этого года, когда наши возможности по поставкам сланца будут выше, на июль и август, и наше предложение нашло понимание среди руководства "ВКГ". Кроме того, "ВКГ" имеет сейчас возможность закупать дополнительное количество сланца с российской шахты в Сланцах. Они и раньше так делали, в том числе и в летний период прошлого года.

Летний период спада вовсе не означает исчезновение сланцевой промышленности в Ида-Вирумаа. Согласно плану "Ээсти энергия" в ближайшие десятилетия инвестирует в сланцевую энергетику около 50 миллиардов крон.

Инвестиции в шахты в течение этого периода составят примерно 8 миллиардов крон, которые охватывают, помимо всего прочего, расходы на строительство еще одной крупной шахты и ее пуска.

"Ээсти пылевкиви" в ближайшие годы планирует продолжать добычу сланца на уровне 14-15 миллионов тонн в год, увеличив при этом количество добычи к 2016 году до 16-17 миллионов тонн в год.

В то же время при сокращении объемов сжигания сланца на электростанциях планируется увеличение объемов производства еще более ценного продукта - жидкого топлива.

ЦИТАТА ДНЯ

"Кто не лютеране и не православные, те коммунисты!"

По определению пастора нарвской Александровской церкви Виллу Юрьо, в Эстонии в большинстве большевики.

("Эрипяэв" от 4 мая)

ГАЗЕТЫ

"ЭРИПЯЭВ" в своей передовице вспоминает "Sihtkapital" Юри Вилмса, организацию, через которую он смог анонимно пожертвовать Центристской партии деньги и расследованием деятельности которой теперь занимается КаПо.

Когда газета написала об этом, реформисты поспешили заявить, что они так никогда бы не поступили. Но все меняется.

Партия реформ, отказавшись от обнародования сведений о пожертвованиях ЦУ "Kodanikuharidus", оказалось, ничем не отличается, также пытается скрыть свои финансовые поступления.

В каком-то смысле Партия реформ еще хуже, потому что ее двуличности нечего противопоставить.

Министр юстиции Рейн Ланг в минувшем году заявил, что систему финансирования партий такими организациями, как "Sihtkapital" Юри Вилмса, пора сделать прозрачной и обнародовать. Он только говорил, но сам как министр юстиции не предпринял ничего, чтобы ситуация как-то исправилась. И вместо этого позволил своей партии принимать пожертвования по тем же самым схемам.

"ЭЭСТИ ПЯЭВАЛЕХТ" отмечает: пять лет членства в Евросоюзе показали, что те страшные мифы, которые скептики распространяли перед расширением ЕС, оказались беспочвенными.

В странах, уже находившихся в составе Европейского союза, боялись перемещения рабочих мест в новые страны и высокой иммиграции - этот миф оказался безосновательным.

Также не реализовался миф о том, что со вступлением в ЕС понизятся уровень нашей суверенности и возможности самостоятельного принятия решений.

И поэтому нечего удивляться, что поддержка жителей Эстонии в отношении присоединения к Европейскому союзу, которая наблюдалась непосредственно перед еврореферендумом в 2003 году и составляла около 50%, быстро выросла.

Другой вопрос, насколько хорошо сможет Эстония со стоящей во главе ее политической и бизнес-элитой использовать предоставляемые ей как члену ЕС возможности.

ЭСТОНИЯ

В ЛАТВИИ ШТРАФУЮТ ЭСТОНЦЕВ БЕЗ ДОКУМЕНТОВ

За последние месяцы полиция Латвии оштрафовала сотни жителей Эстонии, не имевших при себе рейсового документа.

В последние месяцы задержано примерно 400 нарушителей, в основном эстонцев, сообщил сотрудник Лыунаской префектуры полиции газете "Ыхтулехт".

Латвийский закон предусматривает наличие рейсового документа, а миграционная полиция проверяет это. Наказание довольно строгое - в пограничной зоне до двух километров штраф составляет 100-150 латов (2200-3300 крон) либо арест на 15 суток. На более далеком расстоянии от границы при отсутствии удостоверяющего личность документа штраф составляет до 4400 крон.

ПАРТС ОСТАВИЛ СЛУЖЕБНУЮ МАШИНУ НА МЕСТЕ ДЛЯ ИНВАЛИДА

В воскресенье вечером наблюдательный читатель запечатлел автомобиль "Audi", запаркованный в зоне для инвалидов. Автомобиль оказался служебной машиной министра экономики и коммуникаций Юхана Партса. По словам читателя, приславшего снимки в редакцию Postimees.ee, фотографии сделаны на парковке торгового центра "Järve Selver".

По утверждению автора фотографий, за рулем был сам Партс. Министр, который сейчас находится в двухдневной командировке в Праге, не стал подробно объяснять причины парковки в зоне для инвалидов. "Ну что же, досадно", - передала пресс-служба Минэкономики лаконичное извинение Партса.

ИЗ КРИЗИСА ПОБЕДИТЕЛЯМИ ВЫЙДУТ ПРОИЗВОДИТЕЛИ ПРОДУКТОВ

Согласно представленному "Nielsen CO" в марте исследованию причин экономического спада, из кризиса победителями выйдут лишь производители рыбных продуктов, пива, конфет и макаронных изделий.

В числе проигравших окажутся производители газированных напитков, яиц и табачных изделий, ссылается "Эрипяэ" на слова ведущего консультанта американского бюро "Pilot Communications" Меделейн Тултс. По ее словам, потребители наиболее восприимчивы к скидкам и льготным предложениям, а также предпочитают товары с аргументированной ценой.

Тултс также рекомендует производителям не экономить на продвижении своего товара, а наоборот, пользоваться ситуацией, когда стоимость рекламных площадей снижается и маркетинг становится дешевле.

Также, согласно исследованию, неплохо будут обстоять дела на рынке внутреннего туризма и у предприятий, предоставляющих услуги ремонта, определенный успех ждет и домашние развлекательные продукты.

Новости

БРОЖЕНИЕ: Для Дмитриева становятся роковыми коммунальные вопросы Мэру Кивиыли выражают недоверие

■ **Дмитрия Дмитриева, менее чем за полгода до местных выборов получившего заявление о выражении недоверия, упрекают в неспособности решить в Кивиыли коммунальные проблемы.**

Герли РОМАНОВИЧ
gerli@pohjarannik.ee

Лидер кивиыльской оппозиции, входящий в IRL Инно Наур представил на заседании Кивиыльского горсовета в минувший четверг заявление о выражении недоверия мэру Дмитрию Дмитриеву, под которым подписались десять членов горсовета. "Хотим выразить мэру недоверие по политическим причинам", - значилось в заявлении.

Вдобавок к подписям членов IRL, входящих в горсовет, под заявлением стоят подписи депутатов от избирательного союза "Ветры перемен", а также его отставку поддержали Партия реформ и Народный союз и входившие раньше в Центристскую партию, а позднее из-за разногласий вышедшие из нее депутаты горсовета.

Нет своего мнения

По утверждению члена горсовета Инно Наура, вручившего мэру-центристу заявление о выражении недоверия, они недовольны работой градоначальника, что является также главной причиной его отставки. "Кроме того, у него нет собственного мнения о делах, и, по нашей оценке, городом надо руководить на месте, а не из Таллинна", - сказал Наур "Северному побережью", намекая на то, что мэр лишь получает инструкции от партийных руководителей из Таллинна.

По словам Наура, за несколько дней до заседания горсовета состоялось народное



ИННО НАУР:
- У мэра нет собственного мнения о делах, и, по нашей оценке, городом надо руководить на месте, а не из Таллинна.

собрание, где смены городского руководства потребовали также люди, недовольные высокой ценой отопления и тем, что происходит в "Кивиыли киннисварахоолдусе".

Наур, ранее очень ясно выражавший свое недовольство деятельностью как председателя горсовета Максима Данилова, так и зампреда Элдура Лайнгярва, признался, что объединился со своими противниками против мэра потому, что их мысли по касающемуся мэра вопросу схожи. "Все подписавшиеся недовольны его деятельностью", - пояснил он.

Пальцем указывают совершающие ошибки

По словам Дмитрия Дмитриева, предъявленные ему упреки относительно теплового и коммунального хозяйства обосновательны, поскольку мэр этими вопросами напрямую не занимается. "Работой учреждений руководит совет уполномоченных, и абсурдно, что под заявлением о недоверии подписался как председатель совета уполномоченных "Кивиыли союуса" Максим Данилов, так и председатель совета уполномоченных "Кивиыли киннисварахоолдуса" Эрик Юргенсон. За эти вопросы должны именно они непосредственно отвечать".

По словам Дмитриева, полтора года руководившего Кивиыли, члены горсовета



Полтора года руководивший Кивиыли Дмитрий Дмитриев признается, что постоянные заявления о выражении недоверия городским руководителям свидетельствуют о неспособности горсовета развивать город и о желании депутатов любой ценой прийти к власти.

Матти КЯМЯРЯ

упрекают его, а сами не углубляются в проблемы. "Если член горсовета признается на заседании, что не ознакомился с материалами, и читает их впервые лишь на заседании, то, следовательно, городские дела его не интересуют", - сказал он и добавил, что вместо того чтобы сообщать про должать развивать город, в Ки-

виыли важна политика и желания людей прийти к власти.

Поскольку заявление о выражении недоверия мэру-центристу поддержали из 17-ти членов горсовета 10, то, по мнению Дмитриева, вероятно, на следующем заседании его отстранят от должности. Кто мог бы стать его преемником, он предсказать не смог.

30399, Кохтла-Ярве, ул. Туулсари, 19
тел. 335 4444,
info@pohjarannik.ee

100-кроновую подарочную карточку "Selver" выиграл подписавшийся на "Северное побережье" **Роман ПИННА**. Победитель может получить подарочную карточку в инфостоле "Selver" в Йыхви.

КОРОТКО

НАРКОТОРГОВЕЦ ПОЛУЧИЛ УСЛОВНЫЙ СРОК

ИДА-ВИРУМАА. Вирусский уездный суд назначил задержанному в Силламяэ наркоторговцу наказание в виде условного заключения сроком на один год.

Герман (20) был отдан под суд на основании обвинения, гла-сящего, что в период с июня 2007 года по октябрь минувшего года он покупал у неизвестного человека в Силламяэ марихуану в больших количествах. Молодой человек хранил наркосодержащие в своей квартире и продавал его другим наркоманам, а также употреблял сам. При обыске полиция нашла у него 5,56 грамма марихуаны.

Пенитенциарный кодекс за такого рода преступления предполагает наказание в виде заключения до десяти лет. В случае соглашения решения суда вступит в силу, если в течение 15 дней не будет подана апелляция.

ПОЛИЦИЯ

ОБЧИСТИЛИ НА 100 ТЫСЯЧ КРОН

29 апреля злоумышленники забрались в квартиру 80-летнего мужчины по улице Сыпрузе (Ахтмесская городская часть Кохтла-Ярве) и украли 100000 крон наличных денег, паспорт, водительские права, ключи от легкового автомобиля ВАЗ. Первоначальный ущерб - 100000 крон.

УГНАН "VOLKSWAGEN"

В ночь на 30 апреля со двора дома по бульвару Эстония (Ахтмесская городская часть Кохтла-Ярве) угнали легковой автомобиль "Volkswagen Passat" голубого цвета. Ущерб - 20000 крон.

КРАЖА СПИРТНОГО

В период с 30 апреля по 1 мая из бара по улице Калеви (Кохтла-Ярве) украли спиртное. Ущерб подсчитывается.

РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ 50-КРОНОВЫЕ ФАЛЬШИВКИ

29 апреля в магазине по улице Мыйза (Нарва) обнаружили поддельный 50-кronовый дензнак. 1 мая в Нарва-Йыэсуу клиенты попытались расплатиться с таксистом фальшивой 50-кronовой купюрой.

ТЕЛЕФОН НАМЕКОВ ПОЛИЦИИ

Номер телефона анонимных сообщений Идаской префектуры полиции - 337 2345. Намеки можно также отправлять по э-почте по адресу: vihje@ida.pol.ee.

Паркман в одночасье покинул "ВКГ"

Более десяти лет руководивший одним из крупнейших предприятий Эстонии "Виру кезэмиа групп" Янек Паркман принял на минувшей неделе неожиданное решение уйти с предприятия.

- 29 апреля был просто такой день, когда моя работа в этой должности завершилась и начался отпуск, - сказал Янек Паркман, добавив в шутку, что отпуск наступил чуть раньше ожидавшегося, поскольку погода резко потеплела. - Десять лет на одном предприятии - довольно продолжительный срок. Хватит уже. Мы живем не в Японии, где люди всю жизнь связаны с одним предприятием.

За день до уведомления об увольнении Паркман не проявлял никаких признаков, что собирается уйти с должности. К примеру, он участвовал в уездном управлении во встрече с вице-губернатором Ленинградской области Григорием Двасом и говорил о намерении приступить к закупкам сланца в Сланцах.

По утверждению некоторых источников, на заседании совета уполномоченных, состоявшемся на следующий день, у Паркмана возникли разногласия с собственниками предприятия в связи с дочерним предприятием "VKG Resins", занимающимся производством синтетических смол и формалина, экономические результаты которого были в последнее время не самые выдающиеся. Обсуждение вопроса стало слишком эмоциональ-



Янек Паркман. АРХИВ

ным и кульминировало уходом Паркмана. Сам Паркман не назвал обсуждение вопроса "VKG Resins" определяющим в принятии решения об увольнении.

В официальном сообщении председатель совета уполномоченных "ВКГ" Томас Тамме выразил Паркману признательность за работу. "Благодарность Янеку Паркману за его вклад в "ВКГ". Желаем ему успехов".

В качестве исполнительного руководителя "ВКГ" работу продолжит прежний финансовый директор Прийт Роухамаа, кто работает на предприятии также около десяти лет.

В течение тех лет, когда Паркман возглавлял "ВКГ", предприятие пережило драматические перемены, что обусловили колебания цен нефти на мировом рынке. "Да, можно сказать, весь спектр пройден", - констатировал он. ("СП")

Йыхви уменьшил пособие на няню

Пособие на няню, максимальная ставка которого повысилась в начале года до 3800 крон в месяц, уменьшится с 1 мая до 3408 крон.

Максимальная ставка пособия на няню, согласно решению волостного собрания, равняется стоимости детского сада. Заведующая отделом социальных дел волостного управления Сирли Таммисте пояснила, что поскольку из-за принятия негативного дополнительного бюджета пересмотрели среднюю стоимость места в детском саду, уменьшится также пособие на няню. В то же время максимальная ставка пособия на няню остается значительно большей, нежели в минувшем году, когда она составляла 2727 крон. О пособиях на няню могут ходатайствовать родители, чьим детям не досталось места в детском саду. В минувшем году о пособиях ходатайствовали 20 человек. В общем на выплату пособий израсходовано 150 тысяч крон.

Услуга няни оплачивается на основании документов, подтверждающих соответствующие затраты, и в случае покупки услуги у няни, имеющей действующее разрешение на деятельность, выданное ида-вирусским уездным старейшиной. В Йыхви лицензированными предлагающими услугу няни являются детский центр дневного ухода "Солнышко" и две няни. ("СП")

Пьяный водитель совершил шесть нарушений сразу

Вирусский уездный суд приговорил к 20 дням ареста водителя, при задержании которого установили шесть правонарушений.

Через нарушения ПДД, совершенных Янеком (25), началась вечерняя 27 апреля в Силламяэ, где он будучи в нетрезвом состоянии управлял легковым автомобилем "Ford". "На территории гаражного товарищества "Autografik" он не справился с управлением и врезался в ворота. Самым правильным для себя поведением он счел побег с места происшествия", - сказал пресс-представитель Идаской префектуры.

Чуть позже полицейский патруль задержал его гонящего по расположенному поблизости террикону. В ходе проверки выяснилось, что у Янека не было не только водительских прав, но и обязательного дорожного страхования. По словам старшего комиссара Нарвского отделения полиции Юри Тесленко, Янек одним деянием совершил шесть нарушений. Поскольку у мужчины багаж правонарушений богат, полиция ходатайствовала о наказании его 20-дневным арестом, что в минувший вторник и было удовлетворено судом. ("СП")



На первомайский митинг многие нарвляне приходили семьями. Организаторы позаботились о воздушных шариках. Илья Смирнов

ПЕРВОМАЙ: Профлидер считает, что членство в ЕС принесло разруху

Энергетики грозили выйти на баррикады

■ Первомайский митинг в Нарве вывел на улицу тысячи людей, а также объединил политиков и профсоюзных лидеров.

Илья СМЕРНОВ
smirnov@pohjarannik.ee

"Увеличилось количество новых предприятий? Нет. Стало больше безработных? Да. Растет население Нарвы? Нет. У нас умирает больше, чем рождается? Да. Стало на наших улицах безопаснее? Нет. Довольны вы деятельностью правящего большинства наших депутатов? Нет. Надо менять нашу власть?..", - говорил лидер Союза российских граждан Юрий Мишин.

Мало солидарности

Митинг, собравший на площади у центра культуры "Железа" порядка 4-5 тысяч людей, был организован местной ячей-

кой Социал-демократической партии. Выступившая европарламентарий Катрин Сакс очень коротко высказалась о солидарности: "Я думаю, что принцип солидарности в Европе все знают, наверное, чем у нас в Эстонии. Мы над этим работаем - чтобы и в нашей стране солидарности было больше. Да здравствует Первое мая!".

Профлидеры энергетиков Нарвы, как и обещали заранее, критиковали государственную политику и правительство.

- Или оставят энергетиков Балтийской станции на лето с работой, или мы идем на баррикады. Да здравствует сланцевая энергетика! - выступил профлидер Балтийской станции Владислав Понятовский.

ЕС - одна беда?

Многословным оказался его коллега с Эстонской станции Владимир Алексеев.

- Эстония отмечает пятилетие своего вступления в Евро-



ВЛАДИМИР АЛЕКСЕЕВ:

- Все глубже власти предпочитают забираются в полупустые и пустые кошельки, в дырявые карманы трудящихся Эстонии.

союз, - напомнил он. - Что же мы видим спустя пять лет? Разруху в экономике, авантюризм и непрофессионализм наших политиков - как в национальной политике, так и в социальной, внутренней, внешней. Разве мы не устали от этого? Видимо, да, устали, раз сегодня собралось так много людей.

Алексеев также обратил внимание на социальное расхождение.

- Все глубже власти предпочитают забираются в полупустые и пустые кошельки, в дырявые карманы трудящихся Эстонии - вне зависимости от национальности. Все больше их опустошают - лишают людей пособий, работы и зарплаты. Но себя они не забывают - свои сверхдоходы не трогают. Этому всему нужно положить конец. Что же мы можем противопоставить? Я считаю, только одно - единство, единство и еще раз единство. Объединитесь! Укрепляйте профсоюзы, чтобы мы могли вместе, организованно противостоять этому натиску, этому беспределу со стороны работодателей и властей предпочитающих, - заключил с трибуны Алексеев.

В целом нарвский митинг прошел и завершился вполне мирно.

Родителей и педагогов ждут на конференцию

"Что ребенку нужно?". Эту многогранную тему предлагают обсудить на конференции, которую Кохтла-Ярвский молодежный центр и союз родителей "Гармония" проводят 7 мая для родителей, педагогов и прочих заинтересованных людей.

Специалисты-психологи, педагоги и другие расскажут, как предотвратить отклоняющееся поведение у детей и подростков, о влиянии семейной атмосферы на ребенка, дадут совет, что делать, если ребенок стал жертвой насилия, ответят на вопросы о наказаниях и поощрениях и так далее.

Кроме того, можно пройти экспресс-диагностику на выявление типа семейного воспитания и уровня стресса, а при желании - сразу записаться на прием к специалистам.

Конференция будет проходить в Молодежном центре (улица Малева, 49, вход - со стороны бульвара Эстония).

Начало конференции в 15.30. Вход - свободный. ("СП")

НОВЫЙ ЗАКОН О ТРУДОВОМ ДОГОВОРЕ:

12 мая (на русском языке) - Нарва, ул. Кереса, 20;

20 мая (на эстонском языке) - Йыхви, ул. Парги, 40 (ЙКД).

ЭСТОНСКАЯ ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННАЯ ПАЛАТА В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С АДВОКАТСКИМ БЮРО "RAIDLA LEJINS & NORCOUS" ОРГАНИЗУЕТ ДЛЯ РУКОВОДИТЕЛЕЙ ПРЕДПРИЯТИЙ СЕРИЮ СЕМИНАРОВ, ТЕМОЙ КОТОРЫХ ЯВЛЯЕТСЯ НОВЫЙ ЗАКОН О ТРУДОВОМ ДОГОВОРЕ.

Семинары проходят при поддержке проекта "Расширение знаний в области регуляции трудовых отношений" в рамках Европейского социального фонда. Объяснения по ключевым вопросам нового Закона о трудовом договоре дадут принимавшие активное участие в разработке закона советник адвокатского бюро "Raidla Leijns & Norcouis" доктор юридических наук Мартин Кярди (семинар на эстонском языке) и адвокат Антон Филлаев (семинар на русском языке), а также началь-

ник отдела права и формирования политики Эстонской торгово-промышленной палаты Майт Палтс.

Темы семинаров:

- Общие принципы нового закона и исходящие из них изменения на практике
- Обзор важнейших изменений
- Заключение трудового договора
- Обязанности работника
- Обязанности работодателя
- Регуляция рабочего времени, времени для отдыха, отпуска
- Регуляция вопросов имущественной ответственности работника
- Прекращение трудового договора и последствия этого.

РЕГИСТРАЦИЯ по адресу э-почты:
margus@koda.ee

Семинар состоится с 10.00 до 14.15.
Плата за участие - 150 крон на одного участника.
Плата за участие действует только в течение одного дня.
При регистрации просим обязательно отметить как название предприятия, так и имя участника, контакты и дату выбранного семинара.
NB! Количество мест ограничено!



RAIDLA LEJINS & NORCOUS

Культура



РЕЖИССЕР ВЛАДИМИР ВАЙКЕРТ:

- В гоголевских произведениях меня привлекают мистика и тонкий юмор, который понятен и современникам. Он увлекает и завораживает.

30399, Кохтла-Ярве,
ул. Тууслари, 19
тел. 335 4444,
info@pohjarannik.ee

ПРЕМЬЕРА: Мистика и смех "Мертвых душ" в постановке силламяэского театра "Другое небо"

"Другое небо" обратился к Гоголю

■ Силламяэский театр "Другое небо" представил на суд зрителей свой новый спектакль по произведению Николая Васильевича Гоголя "Мертвые души". Он вызвал бурю эмоций и искреннее восхищение талантами самодеятельных актеров.

Ирина КИВИСЕЛЪГ
irina@pohjarannik.ee

Мысль поставить "Мертвые души" пришла к режиссеру и руководителю театра "Другое небо" Владимиру Вайкерту несколько лет назад, и он говорит, что тогда не задумывался о том, что грянет 200-летний юбилей великого писателя. "Мне просто было интересно обратиться к этому автору, - утверждает он. - Гоголь пишет настолько ярко, смешно, в его произведениях столько мистики, все это меня как режиссера увлекает". Но, видимо, Гоголь и спустя два века не может без мистики, поэтому воплотить задуманное удалось именно тогда, когда весь мир отмечает знаменательную дату русского классика.

Владимир Вайкерт утверждает, что не смотрел ни одного спектакля или фильма, поставленного по мотивам "Мертвых душ", хотя их немало, так что этот спектакль - его личное восприятие и интерпретация популярного произведения.

Действие в "черном кабинете"

Вайкерт написал трактровку произведения, намереваясь включить постановку в большой проект "Другого неба" "Классный театр": спектакли по произведениям авторов из школьной программы литературы.

- Однако когда приступили к конкретной работе над этим

спектаклем, стало понятно, что проектные рамки для него явно маловаты, - вспоминает режиссер. - Уложить такой богатый литературный материал в 40-50 минут не то чтобы очень сложно, но жаль, что при этом много теряется. Кроме того, здесь хочется активно использовать свет, ведь у Гоголя много мистического, а на фоне "черного кабинета" можно разыгрывать такие сцены...

В справедливости этих слов мы и убедились на премьере. За несколько месяцев труда получился большой спектакль. Актеры предполагали, что будут играть его на своей собственной сцене, но, к сожалению, показать премьеру в своем театре не удалось - ремонт в доме, куда переехал театр, еще не завершился, поэтому зрителей пригласили снова в Силламяэский центр культуры.

Перед началом Вайкерт искренне переживал - сцена значительно больше, как будут смотреться декорации? Не помешает ли восприятию лишний свет, ведь полного затемнения, как им задумано, здесь обеспечить невозможно... Но если какие-то визуальные недостатки и были, то зритель их точно не заметил, внимая захватывающему зрелищу на сцене.

Перед глазами зрителей в темноте вдруг проявились образы: словно переворачивали страницы толстой книги, позволяя нам очутиться в той или другой ситуации. Режиссеру удалось очень точно подобрать актерский состав, каждый из героев настолько соответствовал своему образу, что, кажется, представить его в другом виде и невозможно. Черт в исполнении Алексея Борисова, "сопровождавший" вальяжного Чичикова (Роман Эргардт), появлялся из тьмы, легко соблазняя не только "хозяина" и героев сюжета, но, кажется, и самих зрителей. Удивительно легко получается окунуться в атмосферу про-



В спектакле силламяэского театра "Другое небо" "Мертвые души" образы героев возникают из крошечной темноты.
Ирина КИВИСЕЛЪГ

шлого века, легко поддаешься и обаянию героев, причем не только "интеллигентного" Манилова (Александр Чирухин) и его супруги (Кристина Бекина), но и Коробочки (Наталья Борисова), над сомнениями и терзаниями которой смеемся. Предприимчивые Ноздрев (Алексей Беляев) и Собакевич (Александр Афанасьев), патологически жадный Плюшкин (Артур Щелчков) тоже не отторгают, а даже вызывают определенные симпатии, как это ни странно. Но в этом и есть фишка Гоголя - смех многогранен. Несмотря на то, что происходящее на сцене невозможно ассоциировать с современной жизнью, все, что происходит с героями, понятно и очень смешно.

Безусловно, восприятию спектакля в целом помогают удачные декорации и костюмы. Замыслы автора великолепно воплотили художник по костюмам Анжела Сеппенен и художник Валерий Кириллов, которые, по словам Вайкерта, давно работа-

ют с театром. "Без них спектакль тоже не получился бы, - считает он. - Они не просто делают то, что я им "обрисовываю", а подходят к работе творчески, внося свои нюансы, которые помогают проявлению образа".

Хочется прочесть заново

- Жаль, что этот спектакль не вышел на месяц раньше, - искренне сокрушался один из гимназистов, - мне бы легче было писать сочинение...

Высоко оценили работу коллег йыхвиские "мельники" Валентина Фурсова и Ирина Арцимовичене. "Уложить такое большое произведение в полтора часа непросто, но у них получилось, - сказали они. - Лаконично, динамично, ярко и смешно. Здорово". Многие другие говорили, что после спектакля им снова захотелось взять книгу и прочесть "Мертвые души" заново. И, думается, это самая высокая оценка, о которой мечтают участники спектакля.

Редко приходится видеть

режиссеров, которые были бы абсолютно довольны работой.

Вайкерт сразу же после премьеры стал рассказывать, что он изменит в этом спектакле еще. "Поработаем еще немного над прологом и эпилогом, - приоткрыл он планы. - Можно еще усилить впечатление". Что ж, пожелаем успеха, ведь именно с этим спектаклем театр "Другое небо" намерен летом поехать на фестиваль в Германию. "Надеюсь, к осени в нашем доме все же завершат ремонт - и мы сможем показывать "Мертвые души" так, как задумывали сначала, - мечтает собеседник. - Мы так долго ждали свою собственную площадку, что теперь с еще большим нетерпением ждем времени, когда сможем приглашать зрителей уже в свой зал".

Готовясь к новому сезону, актеры работают уже над следующей постановкой, уже современной, но конкретнее об этом пока не говорят вслух - чтобы не спугнуть удачу.

"Пиши с себя историю"

- так называется новый проект Музея сланца, целью которого является сбор информации об истории шахтерских поселков, в том числе - и от очевидцев. Начать решили с Кукурузе.

На первую встречу в музее пришли десять бывших шахтеров, на глазах которых строился Кукурузе и вообще происходило становление сланцевой добычи.

Они были приятно удивлены не только вниманием к себе, но и тем, что увидели в бывшем клубе, а ныне музее. Особенно восхитил гостей зал искусства: на старых картинах они узнали знакомых.

- В музее богатое собрание картин и фотографий, но часто мы не знаем, кто на них изображен, - объясняет куратор проекта, администратор музея Сергей Коротков. - Вот и решили попробовать заполнить "белые пятна". Надо собирать крупными историями, пока еще живы люди, которые ее создавали. В музее довольно много информации, но о простых людях, которые все создавали, почти ничего нет.

Музейщики будут записывать любопытные рассказы старожилов, что-то публиковать в прессе или показывать по местному телевидению, пополняя архивы. Иногда собирать бывших шахтеров вместе, чтобы обсудить собранные сведения.

Директор музея Айнар Варинурм добавил, что в 2011 году будет довольно много памятных дат и очень кстати придутся новые экспозиции, которые, возможно, появятся благодаря полученной информации.

- Нам все интересно, но начать решили с Кукурузе - не только потому, что здесь находится музей, но и потому, что именно отсюда все начиналось, - подчеркнул Сергей Коротков. - Приятно, что есть и добровольные помощники, например, оказалось, что гимназист Антон Вейкман интересуется историей Кукурузе, он помог нам найти старожилов, которых мы и пригласили на первую встречу. ("СП")

БЕСПЛАТНЫЙ ОСМОТР ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ

ВЕСЕННИЙ ТУР

8 мая 10 - 17 9 мая 10 - 14	В ЙИХВИ Нарва мнт 141а
--------------------------------	----------------------------------

Проверяем амортизаторы автомобиля и исправность кондиционера*, а также представляем различные средства по уходу (растворители смол, внешний и внутренний уход).

* Оптимальная температура для тестирования кондиционера от +15 градусов. В холодную погоду тестирование кондиционера не проводится.

Подробнее на
www.autoekspert.ee

AUTOEKSPERT
ESIMENE VALIK

Спорт

КОРОТКО

АНТОН СЕМЕНОВ ОТСУДИЛ ПЯТЬ МАТЧЕЙ



ХОККЕЙ.
Участником проходящего в Швейцарии чемпионата мира стал кохтла-ярвский спортсмен Антон Семенов (на снимке), вновь получивший право судить матчи элиты мирового хоккея.

Семенов в роли линейного судьи обслужил уже пять матчей: две встречи отборочного раунда с участием сборных Чехии и Дании, а также России и Франции. В квалификационном раунде, где выявляются участники четвертьфиналов, кохтлаярвсеец содействовал развитию сюжета в трех матчах: Франция-Латвия, Финляндия-Словакия, Белоруссия-Чехия. По словам Антона, он еще не знает, удасться ли ему судить матчи плей-офф чемпионата мира.

Помимо выступления в роли хоккейного судьи международного уровня, Антон Семенов в прошлом сезоне стал лучшим бомбардиром чемпионата Эстонии в футбольной первой лиге в составе кохтла-ярвского "Лоотуса", а также, выступая в составе "Пыхьяранника", был признан лучшим нападающим Вирумааской хоккейной лиги.



ЛЕГКАЯ АТЛЕТИКА: Труды Кошелева оказались вознаграждены

"Железный Слава" выиграл свой первый титул

■ Победу на одном из престижнейших соревнований массового характера - бег вокруг озера Вильянди - одержал силламяэсец Вячеслав Кошелев, впервые в жизни, к тому же, ставший чемпионом Эстонии. Победа ветерана и кумира местных легкоатлетов почетна и тем, что силламяэсец продолжает выступать с металлическими вставками в травмированной прошлым летом ноге.

Алексей ФЕДОРОВ
aleks@pohjarannik.ee

Забег вокруг озера Вильянди, который является старейшим в Эстонии беговым соревнованием, состоялся в юбилейный 80-й раз и собрал более трех тысяч участников. По итогам соревнования также определялся чемпион Эстонии по кроссу (12 километров). Опередив опытного россиянина Алексея Соколова, являюще-

гося рекордсменом России по марафону, и латыша Виктора Слесаренко, победу одержал Вячеслав Кошелев.

- Я ранее говорил, что после того, как на прошлой неделе был вторым, поверил в свои силы. Стал посмелее. И теперь я начинаю сражаться. Уже нет опасений, что не смогу пробежать дистанцию. Мне просто хочется бегать, соревноваться, - рассказал Вячеслав Кошелев после победы. - В этот раз я чувствовал себя еще увереннее. Если на прошлой неделе мы бежали с Виктором всю дистанцию вместе, то здесь я убежал от него после второго километра, и если б не заблудился, когда почти 250 лишних метров пробежал, то отрыв был бы еще больше. Удалось победить мне и известного Соколова - члена сборной России. Это все придает дополнительные силы. Хотя, конечно, то, что мне удастся у них выиграть, - даже не планировал...

До этого в Вильянди сил-

ламяэсец выигрывал лишь в 2000 году.

Победа в этом году принесла Вячеславу Кошелеву первый чемпионский титул. Ранее, до получения независимости Эстонией, ему удавалось побеждать на внутренних соревнованиях, но титула чемпиона Эстонии в его коллекции еще не было.

Интересно, что первое звание чемпиона страны Вячеслав получил в возрасте 41 года и при этом не собирается останавливаться: "Хочу выиграть теперь и 10-километровую дистанцию, чемпионат пройдет в конце мая в Раквере. Мне просто нравится бегать".

В первую сотню завершивших дистанцию попали и другие ида-вирумааские бегуны.

Братья Рагнар и Ральф Липп завершили бег на 6-м и 12-м местах, соответственно. Алексей Марков занял 11-е место, Дмитрий Аристов - 21-е место, Хейки Велба - 69-е место, Сергей Малахов - 93-е место.

РАБОТА

ТРЕБУЕТСЯ водитель кат. "Е" (желателен красный паспорт). Тел. 5555 5655.

ТРАНСПОРТ

КУПЛЯ

КУПЛЮ катки полевые, камнеборщик, навозоразбрасыватель и прочую сельхозтехнику (советского периода). Тел. 5372 3091.

ЗДОРОВЬЕ

ПРИГЛАШАЕМ в стоматологический кабинет в Йыхви, ул. Яама, 24. Лечение взрослых и детей, удаление, рентгенодиагностика, протезирование и другие услуги! Тел. 335 6503, 5344 4635.

ОБУЧЕНИЕ

Автошкола "STALIKA"

ПРИГЛАШАЕТ на курсы водителей кат. "В" и "А". **КОМПЛЕКТУЕМ** группы на кат. "С", "D", "Е". Предварительная запись по тел. 335 6699 или по адресу: Йыхви, ул. Сомпа, 1.

КУПЛЯ

КУПИМ растущий лес и лесную закрепленную недвижимость. Тел. 5342 2781, 5620 0982, э-почта: metsakinnistud@gmail.com

"EESTI METSAMAALKLER" **ПОКУПАЕТ** лесную недвижимость и право на рубку. Тел. 744 6655, 528 5038.

ООО "Hansamets" **ПОКУПАЕТ** растущий лес, лесную закрепленную недвижимость и лесоматериалы. ЗАГОТОВКА леса и ВЫВОЗ. ПОСАДКА деревьев и УСЛУГИ трейлера. www.hansamets.ee, тел. 506 0777.

ООО "Top Invest" **КУПИТ** пшеницу и ячмень по всей Эстонии. Уеззем и заплатим сразу. Тел. 5562 6000.

КУПИМ вашу остановившуюся или неработающую налогообязанную (или не налогообязанную) по налогу с оборота фирму. Информация и консультации - по тел. 5808 8088.

УСЛУГИ

"NELI GEOPROJEKT OÜ": землеустроительные топографические и строительно-геодезические работы, строительное проектирование водоснабжения, канализации. Ул. Раудтеэ, 1, Йыхви. Тел. 5191 3425, 5559 8595.

УСЛУГИ: "Scania"-тягач (с гидрокраном + полуприцеп 13,5 м), автокран (22 м и 14 т), экскаватор-погрузчик JCB4X. Тел. 553 4617.

Фирма **ОКАЗЫВАЕТ УСЛУГИ** по вывозу фекалий и сточных вод, по прочистке канализационных и ливневых систем. Тел. 509 6205, 5662 4716.

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ (16+1, 22+1, 42+1 мест) по Эстонии и за границу. Тел. 5112522. www.svreisid.com

"SVK Kliima OÜ" **ПРОДАЕТ** и **УСТАНАВЛИВАЕТ** тепловые насосы

и кондиционеры. Кохтла-Ярве, ул. Кауба, 4. Тел. 5192 0622.

песок, щебень, порода, земля, навоз - С ДОСТАВКОЙ. **ВЫВОЗ** строительного мусора. Тел. 5340 5869.

РЕМОНТ автомобилей: покраска, шиномонтаж, запчасти, резина. ООО "Puparaju": Йыхви, Нарвское шоссе, 122. Тел. 335 2230.

АРГОНОВАЯ СВАРКА алюминия и нержавеющей стали. ООО "Puparaju": Йыхви, Нарвское шоссе, 122. Тел. 335 2230, 529 3923.

ВЫВОЗ канализации и сточных вод, **ЧИСТКА** колодцев. Цены гибкие. Форма оплаты любая. Скидки! Тел. 512 1495.

УСЛУГИ грузозагрузки с краном, мини-экскаватора; **МОНТАЖ** фундаментов, канализации. Тел. 5566 5001.

Заборы - кованные, сеточные, деревянные, модульные, каменные; **ворота, калитки** - раздвижные, кованные, сеточные и другие; **изделия из металла** - козырьки, перила, балконы, мебель. **УКЛАДКА** тротуарного камня. **УСЛУГИ** мини-трактора. **ЛАНДШАФТНЫЕ РАБОТЫ**. Тел. 5341 8414, 552 6095. ООО "AIAEDU"

Профессиональная команда **ПОМОЖЕТ** вам в лесных работах. **ВЫПОЛНЯЕМ** сплошную и прореживающую рубку, а также **ТРЕЛЕВКУ** леса лесовозом "Valtra". ООО "Virumaa Mets", тел. 5645 9772, 392 5990.

"Andruse Sepatööd OÜ" **ИЗГОТОВИТ** заборы, ворота, ограждения, лестницы, металлические гаражные двери. Тел. 5565 7339.

Фирма **ДЕЛАЕТ** ремонт фасадов, крыш, квартир. Любые материалы, большой опыт. Тел. 5334 0254.

ПРАЗДНИКИ и СВАДЬБЫ! Частные и корпоративные мероприятия, прокат костюмов. Тел. 503 1521.

ДЕШЕВО и КАЧЕСТВЕННО - настройка Windows XP/Vista, установка программ, чистка от ненужных файлов и вирусов. Выезд на дом. Тел. 5628 5866.

ПРОИЗВОДИМ рубку леса. Тел. 5365 3504.

ДОСТАВЛЮ песок, щебень, породу, землю, отсев. **ВЫВЕЗУ** мусор. **ПОМОЩЬ** экскаватора-погрузчика. Тел. 5565 7135.

СООБЩЕНИЯ

8, 9 и 10 мая
на площади Вирула
в Кохтла-Ярве -
ВЕСЕННЯЯ
ЯРМАРКА.
СПЕШИТЕ ЗА ПОКУПКАМИ!

Вайварское волостное управление **СООБЩАЕТ:**

1. на основании решения №219 Вайварского волостного собрания от 23.04.2009 года учреждена детальная планировка земельной единицы Tiktmani (кадастровый признак: 85101:002:0099) в Мерикула, общая площадь - примерно 6,5 га. Детальная планировка предполагает разделение земельной единицы Tiktmani на тридцать один (31) земельный участок, из которых двадцать четыре (24) планируется дать целевое назначение - земля под жилье (100% E), четырем (4) - земля под транспортные нужды (100% L), одному (1) - земля под производство и общее пользование (100% Th), двум (2) - земля для общего пользования (100% Üm). Также в ходе детальной планировки будут определены права на строительство на образуемых земельных участках и дано разрешение необходимых для их обслуживания коммуникаций и подъездных дорог. Разработчик планируемой территории - ООО "Latvera";

2. на основании решения №218 Вайварского волостного собрания от 23.04.2009 года учреждена детальная планировка земельной единицы Vana-Olgina 2 (кадастровый признак: 85101:003:0406) в поселке Олгина, общая площадь - примерно 0,7 га. Детальная планировка предполагает разделение земельной единицы

Vana-Olgina 2 на четыре (4) земельных участка, из которых три (3) будут иметь целевое назначение - земля под жилье и один (1) - земля под транспортные нужды. Также в ходе детальной планировки будут определены права на строительство на образуемых земельных участках и дано разрешение необходимых для их обслуживания коммуникаций и подъездных дорог. Разработчик планируемой территории - владелец земли;

3. с 13 мая по 10 июня в фойе Вайварского волостного дома (ул. Парги, 2, Синимяэ) и в Олгинаской библиотеке (Нарвское шоссе, 12, поселок Олгина) находится на публичной экспозиции детальная планировка земельной единицы Olgina-Tamme в поселке Олгина. Задачей детальной планировки является изменение целевого назначения земельной единицы Olgina-Tamme (площадь - 2 га, кадастровый признак: 85101:003:0318) в землю для бизнес-деятельности на 100% и определение права на строительство бизнес-здания. Также детальная планировка определяет необходимые для обслуживания планируемой территории коммуникации и подъездные пути. Общая площадь планируемой территории примерно 3 га и разработчик - АО "Hõbevara".

САМЫЙ ШИРОКИЙ
ВЫБОР В НАЛИЧИИ
Памятники - от 2500,-
плиты - от 600,-

JÕHVIKIVI OÜ
ГАРАНТИЯ И КАЧЕСТВО

Йыхви, Нарвское шоссе, 150
Тел. 33 56 444, 508 4049

Выражаем глубокое соболезнование Светлане Рожковой в связи со смертью

ОТЦА.

Коллеги
из ООО "Zoroaster"

Выражаем глубокое соболезнование Татьяне, Кристине, Жанне, Сергею в связи со смертью

Нелли КЛИШИНОЙ.

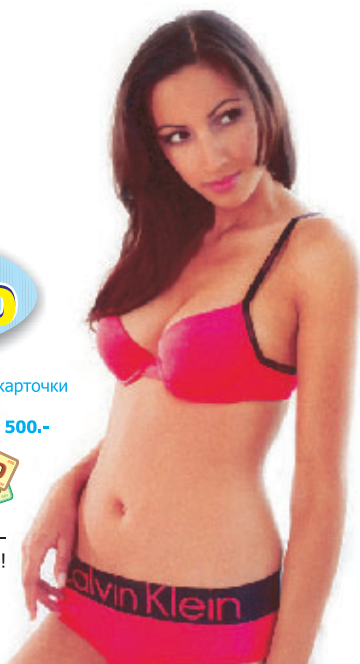
Черпухины



"JEWEL KAUBANDUSKESKUS" (II этаж)

**Спецпредложение
в честь Дня матери**

До 10 мая

ЖЕНСКОЕ БЕЛЬЕ -20%Triumph Lise Charmel
Chantelle COEMI PASSIONATA
SIMONE PERELE Calvin Klein**В ПРОДАЖЕ - КУПАЛЬНИКИ И ТРИКО
"MAGISTRAL" и "VIOLIN".**Подарочная карточка -
лучший подарок!Подарочные карточки
(стоимостью)
100.-, 200.-, 500.-Раквере, ул. Адольфи, 11
ПН.-ПТ. - 9.00-19.00,
СБ. - 9.00-17.00,Йыхви, Нарвское шоссе, 8
ПН.-ПТ. - 10.00-18.00,
СБ. - 10.00-16.00,
ВС. - 10.00-15.00

"JEWEL KAUBANDUSKESKUS" (II этаж)

• BALTMAN • MOSAIC • SANGAR • YEAR • BASTION • Protten •
• HANSMARK • FINNKARELIA • Rappson • LAU RIC •
• BELIKA • pepper-corn • OXMO • KELLO •В ассортименте -
**КЛАССИЧЕСКИЕ и МОДНЫЕ
ВЕСЕННЕ-ЛЕТНИЕ КОЛЛЕКЦИИ**
для женщин и мужчин.Подарочные карты
(стоимостью)
100.-, 200.-, 500.-**ДЛЯ ВЫПУСКНИКОВ ШКОЛ -
СПЕЦПРЕДЛОЖЕНИЕ:**
костюмы, сорочки, галстуки,
юбки, блузки, платья**-10%**Раквере, ул. Адольфи, 11
ПН.-ПТ. - 9.00-19.00,
СБ. - 9.00-17.00,Йыхви, Нарвское шоссе, 8
ПН.-ПТ. - 10.00-18.00,
СБ. - 10.00-16.00,
ВС. - 10.00-15.00Нарва, Таллинское шоссе, 41
ПН.-ВС. - 10.00-21.00,**KASPAR****ВЫСТАВКА - РАСПРОДАЖА
MÖÖBEL JA KODUSISUSTUS****7 - 10 мая!****2000 м2**
различной
мебели
от участников
ежегодной
выставки**INTERJÖÖR 2009**Нарва мнт. 141А
(II этаж)7 мая 14.00-19.00
8 мая 10.00-19.00
9 мая 10.00-16.00
10 мая 11.00-14.00**последний день вся мебель -15%****Ваши покупки доставим
БЕСПЛАТНО****EESTI OPTIK**

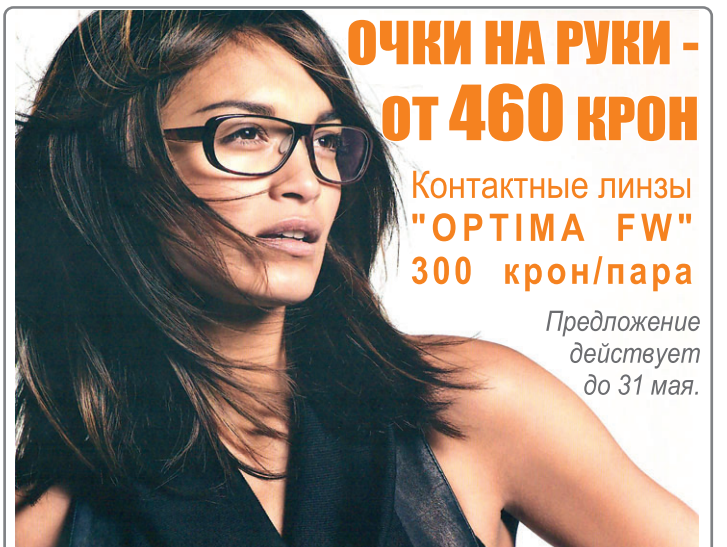
"Eesti Optik" - надежный выбор!

**БОЛЬШАЯ
весенняя
РАСПРОДАЖА!**Оправы для очков **-70%**
-50% -40% -30%Солнцезащитные очки
-50% -30%Клиентам скидка на стекла **10%**.Скидка действует до конца мая в случае
одновременной покупки оправы и стекол.

Добро пожаловать: Йыхви, Нарвское шоссе, 5, тел. 335 2258.



Кохтла-Ярве, Кескаллеэ, 6.

**Солиднейший магазин
"second-hand"!****НОВАЯ ПАРТИЯ
ТОВАРА!**
Хит товаров -
блестящая итальянская
мода на тебе! **si, si!**Магазины "Oho!" по всей Эстонии
(в Таллинне, Тарту, Кохтла-Ярве,
Вильянди, Ола, Валга, Пылва).**ОЧКИ НА РУКИ -
от 460 крон**Контактные линзы
"OPTIMA FW"
300 крон/параПредложение
действует
до 31 мая.lens optika
www.lensoptika.eeЙыхви:
Кескяляк 6,
тел. 335 6110Кохтла-Ярве:
Кескаллеэ 4,
тел. 334 4058Нарва:
Таллинское шоссе 8,
тел. 357 3064;
"Кересе Кескус",
Кересе 3 / Космонауди 4
тел. 35 66660

СЕВЕРНОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ

Заказ рекламы и информация
по тел. 335 4456, 335 4445
или по адресу э-почты:
reklaam@pohjarannik.eeСрок бронирования
рекламной площади
и представления материалов -
15.00 за 3 дня
до опубликования.**Тематические страницы
"Северного побережья" 6-16 мая:**СР., 6.05 "Дом"
ЧТ., 7.05 "Досуг"
ПТ., 8.05 "Здоровье"
СБ., 9.05 "Детям"СР., 13.05 "Техника"
ЧТ., 14.05 "Досуг"
ПТ., 15.05 "Хобби"
СБ., 16.05 "Молодежная"